

بیل بختیاری
در دوره‌ی قاجار



آرش خازنی
ترجمه‌ی شهلا طهماسبی



Tribes & Empire
On the Margins of Nineteenth-Century Iran

Arash Khazeni

ایل بختیاری

در دوره‌ی قاجار

آرش خازنی

ترجمه‌ی شهلا طهماسبی

ویرایش: تحریریه‌ی نشر مرکز، فاطمه الهوردی

حروفچینی، نمونه‌خوانی و صفحه‌آرایی: بخش تولید نشر مرکز

طرح جلد: فریبا معزی

چاپ اول ۱۴۰۰، شماره‌ی نشر ۱۳۲۲، ۸۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۲۱۳-۴۴۴-۲

نشر مرکز: تهران، خیابان دکتر فاطمی، رویه‌روی هتل لاله، خیابان باباطاهر، شماره‌ی ۸

تلفن: ۸۸۲۷۰۲۴۳۴ فاکس: ۸۸۹۶۵۱۶۹

www.nashremarkaz.com

Email: info@nashr-e-markaz.com

 [nashremarkaz](https://www.instagram.com/nashremarkaz)

همه‌ی حقوق چاپ و نشر این ترجمه برای نشر مرکز محفوظ است.
تکثیر، انتشار و بازنویسی این اثر یا قسمتی از آن به هر شیوه از جمله فتوکپی،
کتاب الکترونیکی (e-book)، کتاب صوتی (Audio book) و ضبط و ذخیره در سیستم‌های
بازیابی و پخش بدون دریافت مجوز کتبی و قبلی از ناشر ممنوع است.
این اثر تحت حمایت «قانون حمایت از حقوق مؤلفان، مصنفان و هنرمندان ایران» قرار دارد.

● سرشناسه خازنی، آرش Khazeni, Arash ● عنوان و نام پدیدآور ایل بختیاری در دوره‌ی قاجار / آرش خازنی، ترجمه‌ی
شهلا طهماسبی ● مشخصات ظاهری هشت، ۴۱۶ ص:، مصور، جدول، نقشه، نمونه ● یادداشت عنوان اصلی، Tribes and
Empire, On the Margins of Nineteenth-Century Iran، کتاب حاضر نخستین بار با عنوان «مروری تاریخی بر
روابط بختیاری‌ها و حکومت در عصر قاجار» توسط محمود پراتوند ترجمه و منتشر شده است؛ کتابنامه: ص ۳۲۷-۳۲۲؛
همچنین به صورت زیرنویس، نمایه ● موضوع بختیاری، رابطه با دولت، تاریخ — قرن ۱۳ ق، وضع اجتماعی، قبیایل و نظام
قبیله‌ای، ایران، اسکان ارضی، اصفهان (استان)، زاگراس، منطقه، قاجاریان، ۱۱۹۳-۱۳۴۴ ق، سیاست و حکومت، روابط قومی
● شناسه افزوده طهماسبی، شهلا، ۱۳۳۱-، مترجم ● رده‌بندی کنگره ۷۲ DSR ● رده‌بندی دیویی ۹۷۶ / ۹۵۵

● شماره‌ی کتابشناسی ملی ۸۶۶۷۳۴۹

نشر مرکز از کاغذ یارانه‌ای استفاده نمی‌کند

فهرست

۱	.....	سپاس‌گزاری
۵	.....	فهرست اختصارات آرشیوها، مجموعه‌ها و متون
۷	.....	یادداشت مترجم
۹	.....	پیش‌گفتار
۲۷	.....	۱: در حاشیه‌ی ایران قرن سیزدهم
۷۷	.....	* شهر اصفهان و پشت‌کرانه‌ی آن
۱۰۷	.....	۳: راهی به درون کوهستان
۱۵۵	.....	۴: در میدان‌های نفتی
۲۱۷	.....	۵: طوایف بختیاری در انقلاب مشروطیت ایران
۲۶۳	.....	جمع‌بندی کلی
۲۷۳	.....	یادداشت‌ها
۳۴۷	.....	کتاب‌شناسی
۳۷۳	.....	نمایه

یادداشت مترجم

برای پرهیز از آشفتگی در مورد تاریخ‌گذاری‌ها و افزودن معادل قمری یا در موارد نادر شمسی به تاریخ میلادی وقایع ذکر شده در کتاب حاضر، در مواردی که موضوعات تکرار شده‌اند، فقط بار اول معادل قمری ذکر شده است. در صورتی که موضوع به اروپاییان ارتباط نداشته، فقط تاریخ قمری آمده است. در صورتی که تمرکز بر اروپاییان بوده باشد، تاریخ میلادی ابتدا و بعد از علامت / تاریخ قمری آمده است.^۴ قطعات یا عبارات منقول از منابع اروپایی در کتاب، ولو پیش‌تر به فارسی ترجمه شده باشند، مستقلاً در این جا ترجمه شده‌اند و از ترجمه‌های پیشین استفاده نشده است.

توضیحات در متن که در دو قلاب آمده و پانوس‌ها از مترجم است. از خانم فاطمه الهوردی، ویراستار محترم نشر مرکز که نکاتی چند را که از نظر دور مانده بود، تکمیل کرده‌اند و در یافتن منابعی چند یاری نموده‌اند، قدردانی می‌کنم.